

續
萬

以吾國南北分裂。東西割據。詰爾兵戎。無歲歲有。草木皆兵。小民苦之。渴望武裝解除。如農夫之望歲。果有人崛起。驅逐武人。使國內漸臻和平。卅世子孫。蒙其樂利。天地之大德曰生。古訓所遺。名言至理。故善體天心者。無不好生惡殺。與天心默契。今夏定氏以敬天愛人爲己任。充類至義之盡。即以代天救人爲己任也。惟是窮通得失之故。有時聽命於遭逢。茲者國內互樹黨援。各顧互爭雄長。無事赤子。慘罹兵燹。雖至仁之彼蒼。不能與大造爭衡。審時度勢。欲議解除武裝於此時。誠恐託諸空言無補也。何也。在世界弱小之國。力不足以相抗。勢不足以相持。甚望夏定氏力能貫徹。免強鄰之耽溺。至在世界強盛之邦。恆以船堅炮利相掛耀。修班制交四鄰。長駕遠馭。關上地干遠方。欲使世界諸國。盡入範圍。倘不能如願以償。兵法從事。在所不免。即以今日大勢而論。美爲共和國之首選。兵力雄厚。國帑充裕。已無內顧之憂。而檀山一島。時爲日人垂涎。如箭在弦。稍縱即逝。彼此所以未敢妄動者。以兩國武裝對峙。故謹守雷池耳。倘武士一旦卸裝。難免鯨吞之禍。前者俄國圖犯黑海。英吉利恐俄伸張勢力。將不利於歐洲。故力扼黑海。猶恐力不敵俄。糾德人以蹙其後。聯峻噶人以擾其旁。及德人約縱散橫。始弛黑海之禁。聯諸國以與德人抗。其夙怨素憤。百結而不可解。今能喪德人之暴氣者。亦恃聯軍勢成犄角。足以威壓之耳。俄雖以內亂失敗。而西伯利亞干戈擾擾。時足爲我國邊防之憂。帕米爾之界線。英吉利時時注意。各國亦無袖手旁觀之理。況日人於此。屢以兵示威。爲各國所疾視。列國當震撼危疑之局。正優勝劣敗之時。欲以玉帛化干戈之氣。誠非易易也。雖然。夏定氏此議。其力行之遠不逮。不得而知。而其憫生靈之塗炭。體上帝生成之德。其心可以大白於天下。昔周靈王二十六年。大會諸侯於宋。宋向戌以弭諸侯之兵爲名。不轉瞬而背約。閱史者皆知向戌爲言弭兵之濫觴。當時猶鼎許之。蓋以其言不能行於後世。猶可以鎮懾一時之好戰者不敢逞意氣以妄動也。夏定氏雖招各國商量解除武裝。本記者之希望。

本公司新辦到大批
唐山上荳粘米
廉價發行貨色
鮮美新張伊始
志圖久遠交易
工商惠顧二十
包以上照發行
價計算

華英
永豐公司
司理黃子衡
啟

▲製造麻糖新張廣告

商品之經售於世界者夥矣獨至製造蔗糖一節我華商未嘗從事研究以致此業爲他人所專擅本公司爲挽回利權起見特集厚資購備製造各機器聘請伍洪基君爲製造師伍君向在山西麻糖店充當製造師已閱十餘年所製之麻糖送禮品物新奇適口久爲中西人交口稱羨本公司特延此良工開設茲當新張伊始物品新鮮價格廉平各商每代爲發售特別優待以圖生意推廣或別埠商店定購無不如命貨式名目太多遲可印就價目名單函取登即附呈製造廠設在青市定東二百五十一號開張

London Co. 251 Hastings St. E.
Phone Sey. 3158 O Vancouver, B. C.

蘭頓公司 司理 伍洪基 林偉賢

▼○▲有銀兩以利各界按揭

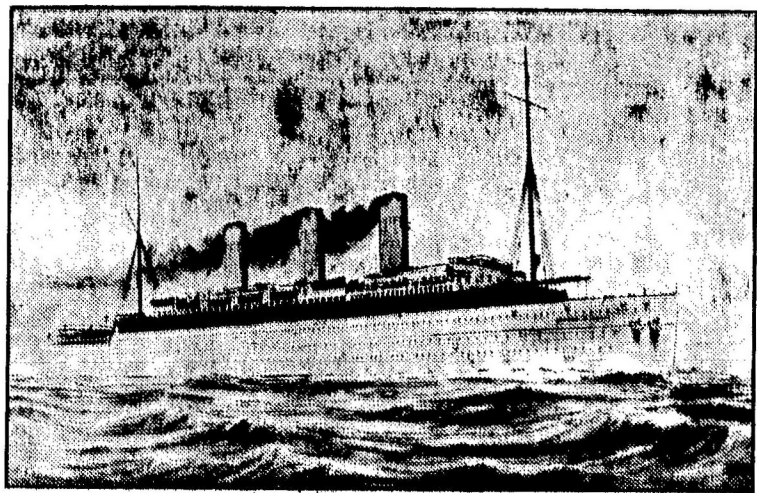
本公司有銀面利便各人揭手抵押品無論樓業地段旅館傢私自由車西裝琴留聲機器影相架皮類夾碼鑽石首飾及貴重物品波斯地氈玻璃器及銀器等携作押品本公司均可接值相就如抵押後所揭之銀仍不敷用將押物轉售本公司亦能停調至當

本公司辦理人另有招待室隨時可請來商量若於下午入夜非營業時間均可到招待室叙談然必先期通報以免曠接本公司交易以誠信爲要特此通告

十八號何帳樓內六百十
(時慶)七三一四
天寅按揭公司啓

城埠致公
總堂啓

司公船輪亞丕四



▲旋唐諸君

懇請留意

新船坎拿大皇后

價目	溫哥巴至香港	俄國后皇 亞細亞戰 皇太后稅滿提高	一 三百 五 二百九	二 一百八 五 一百四	三 一百 五 滿提高	大 六十 三 六十元	戰稅另外
			等七十五元十三元	等十八元元十七元	等五元元一百元	艙五元元	

赴香港最近船期

俄國皇后
九月十五

滿提高
九月廿四

亞洲
皇
后
十月十三

日本皇后
十月拾捌

俄國皇后
十二月十號

東亞總代理司徒旄謹佈

地址住信通施徒司
SETO MORE

Asiatic Passenger Agent,
C. P. R.
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客
J. J. FORSTER
General Agent
C. P. R.
VANCOUVER, B. C.

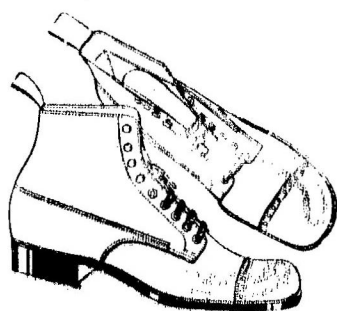
MERCHANTS BANK OF CANADA,

138 Pender St. E.

Vancouver B.C.

行銀糧籽

部 務 事 人 華



委路慎舖
新式春天上等
材料男女名靴
每對七元二五
與七元四五
來賜顧是荷
本店主人啟

WILSONG SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Near Cambie Street,

米 穫 新 國 中

Imperial Grain and Milling Co. Ltd,
239 Railway St. Phones Sey. 526-527
VANCOUVER, B. C.

本公司自中國購來絲苗
荳粘柏靈米價格極廉所
購之米必擇新稻最上等
而後買如蒙
光顧請由電
話通知定委
經紀人踵門
謁見或函賜
并銀單擲下
定然如命妥
當



奄不路米偈啟

○日本代

君士坦丁堡電。前星期六日。有英國飛機一架。練習飛

馬和以全之秘堂

[illegible]

1

卷之十 雜著 四

被其妻弄至廢。每月消費二萬元以上。此一萬元多在巴黎首飾店採購珠寶玉石云。

●●今朝銀行(每百)五十六元四

費有賴幸勿緩延是所切盼此告
駐維城加拿大教公總堂

十年八月拾五號

100

寄售處信來
SON LOY
 912 Grant Avenue
 San Francisco, Cal.

三鞭補血露

九散甚多未能盡錄 寄貨郵費 貴客自理

巴 隆 裕 廣 云哥
KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone Sey. 9026
VANCOUVER, B. C.



本醫士啓

香山大慈溪村鄭海鳴

本號厚集大資本開設在片打街寬
門牌一百三十七號專辦祖國大宗
油米京果海味蘇杭雜貨麥茸生熟
藥材日逐必需之貨品種顏色樣
樣俱全發行零沽價極相宜遠近諸
君光顧俯極歡迎幸留意焉

▲本號（請認）詩磨九〇二八

司理關崇 顧頤 全啟

總堂啓事
 爲通告事頃
 接檀山致公
 堂電稱懇親
 大會又復改
 期仰各支堂
 知照未可派
 委代表前赴
 俟日期更定
 再行佈告
 此佈
 城埠致公
 總堂披露

三鞭補腎丸

此丸專治男婦虛弱，腰膝痠軟，頭暈目眩，精神不振，食慾不佳，夜尿頻多，遺精早洩，月經不調，赤白帶下，一切虛損之症。服之立見奇效。

每盒一元二角 每瓶六角

總發行所：上海英大馬路中法大藥房

分發行所：各大藥房均有代售

KAYSANG CO. 411 Bay St., San Francisco, Cal.

(告) (廣) (司) (公) (船) (輪) (通) (煙) (登)

◀ 濟 接 司 公 車 火 兩 廣 國 興 通 興 ▶

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

▲ 代理 人
▲ 城 埠 均 安 號 馬 進 同 啓
▲ 雲 埠 均 安 號 馬 駿 同 啓

The Canadian National Railway
Or The Grand Trunk Pacific Railway
in connection with the
Blue Funnel Line of Steamers.
Dorwell & Co. General Agent.

▲ 來 往 船 期 船 名
西曆七月廿七號 布路地士那士
七月廿八號 刁沙
八月九號 斜路卑利
八月廿九號 千地利士
九月六號 布路地士那士
十月六號 刁沙

▲ 時 亞 亞 火 車 公 司 啓 事
本公司已與亞細亞火船公司訂立合約，凡由本埠開往香港、上海、日本、澳洲、印度、歐洲等處之輪船，均由該公司代理。凡欲搭客或運貨者，請向該公司代理人接洽。此佈。

本公司代理之輪船，其設備完善，服務周到。凡欲搭客或運貨者，請向該公司代理人接洽。此佈。

吧 哥 溫
(館) (旅) (來) (賓)
LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈置，得宜久為曾寄寓者所稱讚。今特備自由車，在車站及碼頭迎接，無誤。早晚船車到埠，有本旅館之車在此等候。來往諸君希為留意，是所厚望。

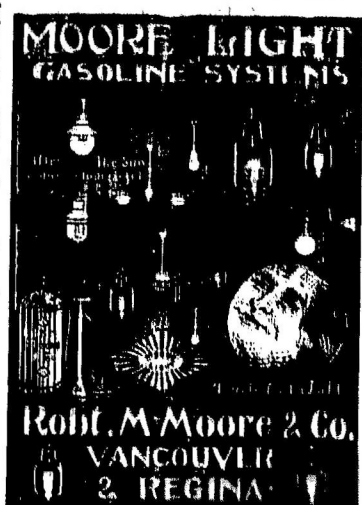
雲埠打街門牌二五十八號
電話：(失) 29260
司理人 李錦 同啓

吧 堂 仁 同 高
HONG YAN TONG
P. O. Box 694 Phone Sey. 9384
311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

本號專辦 祖國土產
鮮明熟藥 膏丹丸散
參茸玉桂 委伴選採
油米茶糖 化粧妙品
鮮鮮桂襪 送禮香廠
金銀信局 快捷往返
諸君光顧 望垂青盼

司理人 黃慶雲 披露

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.
燈 連 士 加 亮 光



信 通
Chow Lee
1717
Government St.
Victoria, B. C.

本公司代理之輪船，其設備完善，服務周到。凡欲搭客或運貨者，請向該公司代理人接洽。此佈。

司 公 車 快 由 自 華 中
Chinese Taxi Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B. C.

▲ 夜 城 喊 矢 矢
▲ 電話 (特 慶)
四三八五
八九七八

隆 昌 英
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

本公司代理之輪船，其設備完善，服務周到。凡欲搭客或運貨者，請向該公司代理人接洽。此佈。

▲ 濟 堂 參 茸 三 鞭 補 腎 丸
此丸以名貴藥材，遵古法製，功效神速。凡患腎虛、腰酸、背痛、遺精、早洩、陽痿、不舉、不孕等症，服之立見奇效。此丸乃濟堂之秘製，馳名中外，信譽昭著。凡欲購者，請認明濟堂商標，以免誤購偽品。此佈。

▲ 跌 打 損 傷 止 痛 水
此水乃本堂秘製，專治跌打損傷、腰酸背痛、手足麻痺、筋骨疼痛等症。凡患此症者，擦之即愈。此水乃本堂之秘製，馳名中外，信譽昭著。凡欲購者，請認明濟堂商標，以免誤購偽品。此佈。

▲ 跌 打 損 傷 止 痛 水
此水乃本堂秘製，專治跌打損傷、腰酸背痛、手足麻痺、筋骨疼痛等症。凡患此症者，擦之即愈。此水乃本堂之秘製，馳名中外，信譽昭著。凡欲購者，請認明濟堂商標，以免誤購偽品。此佈。

▲ 跌 打 損 傷 止 痛 水
此水乃本堂秘製，專治跌打損傷、腰酸背痛、手足麻痺、筋骨疼痛等症。凡患此症者，擦之即愈。此水乃本堂之秘製，馳名中外，信譽昭著。凡欲購者，請認明濟堂商標，以免誤購偽品。此佈。

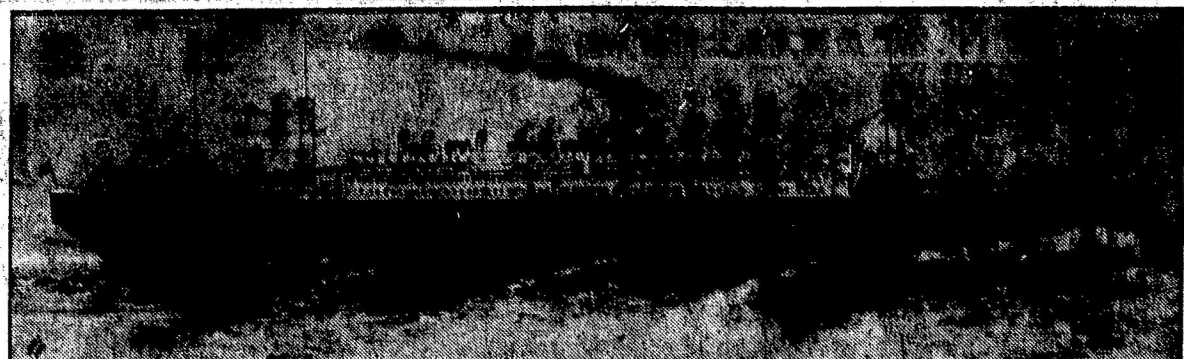
▲ 補 腎 不 良 無 妨 電 腦
小兒名信良，月在大埠市作中學，因患腎虛，身體羸弱，精神不振，服此丸後，身體漸健，精神煥發。此丸乃濟堂之秘製，功效神速。凡患腎虛者，服之立見奇效。此佈。

▲ 補 腎 不 良 無 妨 電 腦
小兒名信良，月在大埠市作中學，因患腎虛，身體羸弱，精神不振，服此丸後，身體漸健，精神煥發。此丸乃濟堂之秘製，功效神速。凡患腎虛者，服之立見奇效。此佈。

▲ 補 腎 不 良 無 妨 電 腦
小兒名信良，月在大埠市作中學，因患腎虛，身體羸弱，精神不振，服此丸後，身體漸健，精神煥發。此丸乃濟堂之秘製，功效神速。凡患腎虛者，服之立見奇效。此佈。

▲ 補 腎 不 良 無 妨 電 腦
小兒名信良，月在大埠市作中學，因患腎虛，身體羸弱，精神不振，服此丸後，身體漸健，精神煥發。此丸乃濟堂之秘製，功效神速。凡患腎虛者，服之立見奇效。此佈。

請搭新好船 回國
粵省太平洋公司再購新船三艘一名溫秋珠
一名金市市積一名比市市積每艘重式萬一千噸大有頭等
位有大艙位準行十天過太平洋順風順浪戶上海共計廿
一天到港後往小呂宋無憂天熱之虞由小呂宋返香港復回
粵省利便高華會路伙食額外豐足公司自不許外人佔手
以維清弊特別優待與別公司不同如蒙 貴客賜顧祈付至
代理人處便妥



美國太平洋輪船公司新出世界僑胞注意
ADMIRAL LINE PACIFIC STEAMSHIP COMPANY

由域多利開
行返港

新舊
八月十七
九月十七

企市頓市即
十月十五
九月十六

舍路華市即
十月十六
十月十八

企市頓市即
十月十四
十月十七

溫秋珠船

代理人
域多利
馬同昌
永祥源
乾豐號
同啟

舍路代理人
馬登

Lee Hong Cheong Co. 533 Piquet St. Box 517 Victoria B.C.

Wing Cheong Yuen 535 Carill Box 425 Vancouver B.C.

Kang Fung 509 Main St. P. O. Box 454 Vancouver B.C.

茲將收到寧陽餘慶堂籌建

中學卅一期捐款開列

美國市作頓

馬瑞存壹千貳百員

馬篤生壹千貳百員

滿地可

伍時華壹千員

陳家錫五百員

鄭松二百五十員

陳煥典六十員

譚文安

譚文傑

譚文傑

譚文傑

譚文傑

譚文傑

譚文傑

譚文傑

譚文傑

譚文傑

譚文傑

譚文傑

譚文傑

譚文傑

譚文傑

譚文傑

譚文傑

譚文傑

譚文傑

譚文傑

譚文傑

譚文傑

譚文傑

譚文傑

譚文傑

譚文傑

譚文傑

連上共收得銀二拾三萬五千零五拾三元

前支購田及費用共銀一萬八千零一十元零七毛四仙

八月二日由媽龍銀行滙港銀二拾五萬元(五五九九)

伸金銀一拾四一千四百七十五元

此銀以加屬寧陽會所名義存貯香港滙豐銀行取息

以為建校之用其提銀之權仍由總所司庫員簽押方

得提支以昭慎重

統共支出銀壹十五萬七千四百八十九元七毛四仙

除支實存銀七萬七千五百六十七元二毛六仙

八月三日

域多利銀行付貯部佈告

雲高

號生合

HOP SANG CO.

79 Pender Street East

Phone Sey. 6256 Vancouver, B. C.

▲新張廣告

本號設在片打街東門牌七拾九號專辦

中西伙食各江海味油糖茶米蘇杭什貨

罐頭食品日用器具俱全新張伊始取價

格外從廉以圖久遠交易兼接理香港及

恩平內地滙單快捷無誤仰 貴客留心

賜顧為荷

▲本號誠線失贈六千貳百五十八號

司理人鄭福輝謹啟

廣利泰

▲新張廣告

啓者雲坤片打街門牌六十一號廣利泰肉品雜貨生意刻

已全盤推出與廣利泰股東承受所有恒利字號之來

往數項賬項及各客欠項概歸廣利泰任理收支自承受後

欲擴張商務計乃大加改良務使價廉物美以圖久遠交易仰

我僑胞留心賜顧幸甚此佈 (▲城線四〇五三失慶)

Kwong Lee Tai Co. 61 Pender Street East

Vancouver, B. C.

雲高廣利泰代理人鄭福輝謹啟

雲高廣利泰代理人鄭福輝謹啟

雲高廣利泰代理人鄭福輝謹啟

雲高廣利泰代理人鄭福輝謹啟

雲高廣利泰代理人鄭福輝謹啟

雲高廣利泰代理人鄭福輝謹啟

雲高廣利泰代理人鄭福輝謹啟

IT'S EASY TO READ NOW
電燈線新設
及妙手修繕
晝夜應求
Star Electric Supply Co.
Phone Sey. 9419
250 Powell Street
Vancouver, B. C.

癸亥春應馬花柳丸散廣告

本藥房專治花柳毒症...
癸亥春應馬花柳丸散廣告

癸亥春應馬花柳丸散廣告
癸亥春應馬花柳丸散廣告

癸亥春應馬花柳丸散廣告
癸亥春應馬花柳丸散廣告

癸亥春應馬花柳丸散廣告
癸亥春應馬花柳丸散廣告

癸亥春應馬花柳丸散廣告
癸亥春應馬花柳丸散廣告

癸亥春應馬花柳丸散廣告
癸亥春應馬花柳丸散廣告

癸亥春應馬花柳丸散廣告
癸亥春應馬花柳丸散廣告

癸亥春應馬花柳丸散廣告
癸亥春應馬花柳丸散廣告

癸亥春應馬花柳丸散廣告
癸亥春應馬花柳丸散廣告

癸亥春應馬花柳丸散廣告
癸亥春應馬花柳丸散廣告

癸亥春應馬花柳丸散廣告
癸亥春應馬花柳丸散廣告

吳亮快車館廣告
NG LEONG 18 CANTON ST.

雜貨大廣告
SING KEE
891 Columbia St. P. O. Box 655
New Westminster

葉成記

SING KEE
891 Columbia St. P. O. Box 655
New Westminster

葉成記
SING KEE
891 Columbia St. P. O. Box 655
New Westminster

盛 龍 三

Sam Shing Lin Kee Co
Sey, 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.



本號專造各款
頂上皮鞋工精
料美比美於西
人所造之工料
合脚觀皮靴時
修鞋舊靴有鞋
索衣襪香鞋皮
意光顧在片打
街門牌一號

新到尤魚蝦米蝦肉香咸魚時價
淨糯米粉 一百磅十五元五毛
淨粘米粉全上 一百磅十五元五毛
星家其洗衣刷一打五元六毛

英洲尤魚唐山糯米粉發行
本號到到英洲尤魚唐山糯米粉發行
本號到到英洲尤魚唐山糯米粉發行
本號到到英洲尤魚唐山糯米粉發行

告 生 萬 廣

各貨特別平沽
本號在英洲尤魚唐山糯米粉發行
本號在英洲尤魚唐山糯米粉發行
本號在英洲尤魚唐山糯米粉發行

新到尤魚蝦米蝦肉香咸魚時價
淨糯米粉 一百磅十五元五毛
淨粘米粉全上 一百磅十五元五毛
星家其洗衣刷一打五元六毛



品珍館
新張廣告
本館專辦各款
頂上皮鞋工精
料美比美於西
人所造之工料
合脚觀皮靴時
修鞋舊靴有鞋
索衣襪香鞋皮
意光顧在片打
街門牌一號

理人阮本祝
本館專辦各款
頂上皮鞋工精
料美比美於西
人所造之工料
合脚觀皮靴時
修鞋舊靴有鞋
索衣襪香鞋皮
意光顧在片打
街門牌一號

章 記
JUN KEE CO.
13 Canton St. P. O. Box 366
Vancouver B.C.

本館專辦各款
頂上皮鞋工精
料美比美於西
人所造之工料
合脚觀皮靴時
修鞋舊靴有鞋
索衣襪香鞋皮
意光顧在片打
街門牌一號

自來血

養身之道 無異養兵 養兵所以防亂 養身所以防病
兵力足雖有內憂外患 不難救平 身體強雖有內邪外
感 不易侵擾 故身之不可一日不養 猶兵之不可一日
不備 有斷然也 夫人秉天地之氣以生 賦質之初 既
無厚薄之殊 又無強弱之異 洎乎聲色貨利誘於外 喜
怒哀樂動其中 習俗移人 賢者難免 一或不慎 而精
神上之消耗 氣血上之受損 已生不知不覺之中 況處
二十世紀時代 智識以相較而愈開通 文明以相形而愈
進步 學術以相競而愈奇巧 商業以相爭而愈發達 心
思才力 不肯讓人 我中華有志男兒 有才女子 誰不
抱上積極進行之主義 為此後中華民族 爭人羣界上之
光寵 但心思因多用而易耗 才力因多用而易窮 對此
寶貴之身軀 安得不求資助之法 以為後盾 譬如兵力
充足 前仆後起 況我國多病夫 久已受外人之覬覦 之
輕視 不再圖強 可恥孰甚 方今人心 對於時局 如
大醉初醒 如夢初覺 鼓血氣 奮精神 抱國家存亡
匹夫有責之思想 各自振作 欲一洗從前萎靡不振之習
以求再造國家 然而個人所積 個人強然後其國
亦強 故為國家計 為個人計 本藥房之人造自來血
固不可以不服 價目大瓶兩元 小瓶一元二角
人造自來血總發行所上海五洲大藥房

鮮血 百草藥汁 每樽一元五毛 每打銀十五元 寄費貴客自備
總發行所雲高華埠五洲大藥房

清血鮮毒百草藥汁

賴血液以滋養若○液中有毒質必致滋養力減少故有體質衰弱筋骨疲
軟之症其發現於外者則遍體瘡痍 爛成穴或癰疽疔毒連綿不絕其原因或
由於先天父母之遺傳或由於飲食衛生之不潔而其為害最烈者莫若花柳之
毒乃由精管而深入骨髓故其根較深治之尤難有覺筋骨酸痛者乃體內蘊毒
之明證也若不治愈近則禍及一身以致毀容缺體者有之遠則累及子孫天傷
殘疾者有之可不懼哉今本藥房一再研究採用各種專精○液善解蘊毒之百
草製成藥汁性質和平功力良安久經試驗顯著奇效專治一切花柳毒症新舊
蘊毒如筋骨酸痛腫痛 爛成穴或下疳橫痃魚口便毒以及各種疥癩濕
瘡斑疹頑癬皮膚痕癢久年爛脚凡由○毒而發病症服此百草藥汁立能搜除
淨盡非但諸患銷滅且從此血液清潔紅輪滋生而體力日加強健蓋毒去而○
自新理固然也(服法)每次服一匙羹飯前早午各服一匙清水沖服每日三次此
藥性質和平并無猛烈過劇之品對於腸胃臟腑全無妨碍雖三四歲小孩亦可
調服蓋此藥全取天生百草之精華并無礦物五金化學劣品混雜其間所以服
此藥汁者只受其解除毒質清理○分之益而對於身體各部之生理無分毫之
損害也 (○血代)

街打片埠華高雲處發批總血來自
(房)(藥)(大)(洲)(五)
ENG CHOW CO., 104 Pender St. E. Vancouver, B. C.

糖麻西中製精 同昌記 各款麻糖發行
諸君光顧格外歡迎 郵費自理
舖在片打街三十二號 電話失傳二四〇四
雲高華 永安藥房司理人 楊金全啓

司公貨雜行輔
FOO HUNG COMPANY
107 Pender East Phone Sey, 8440 Vancouver, B. C.
辦專 祖國雜貨 油糖茶米 京菓海味 各江食料 日趨用品 種種俱全 發售

華生源廣 需
KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey, 8046 Vancouver, B. C.
啓者本號由唐山廣生源大
幫增城轉運米油糖茶米
各江海味雜貨應有盡有
食品俱全發行零售批發
從廉茲新張伊始以圖久
遠交易如蒙惠顧格外歡
迎 喊線(詩慶)臺勇
司事人林 栢庭 榮啟

三韓社屋史
七十

大漢公報雜錄

紀曉嵐軼事

瞻視。他日若作官外省。難保屬僚不竊笑。吾有某友甲善醫此病。君求之。必奏效也。友亟問何人。文達以姓氏里居對。翌日友果按址尋訪。衣冠而往。甲素昧生平。心疑之。然以初見之故。亦衣冠以迎。閤人廳客入。賓主一揖。不謂甲面有一疔(內从嬰)。小大如一。相見之餘。殊以爲異。待從僕役。盡掩口葫蘆。甲叩來意。友以文達言對。甲曰。紀某惡作劇哉。若能醫君。吾先自醫也。友赧然退。文達父爲庸醫所誤。以至於死。遂引爲大恨。對於醫者。弗論如何。屏之唯恐不遠。壹日。有某醫仰其名。求其墨寶。紀曰。是不難。因集孟浩然詩句贈之。聯云。不明才主棄。多故病人疏。或譏之曰。字倒置矣。紀曰。此我之詩。何倒置爲。叩其故。答曰。不明醫理。自然見棄財主。(才財通)凡彼其醫者。多至於死。如病者多求其診。何堪設想。聞者粲然。

盲妹訴苦

書懷步原韻
（手石泉）



潛栗里知何處 久慕羲皇以上民

識吾生也有涯
白駒過隙不容追
時酷比驚弓鳥
用世慚無脫穎錐
點詩書藏碧架
栽培辟（从草）荔

芳帷 高山流水歌同調 好擬牙
遇子期
其三

看世態盡炎涼
鐵石殊難露寶光
惜陶陰空過日
翻憐潘鬢已如霜
公身謫幽壑慕
箕子歎王印是羊

問生平幾投契
縱情詩酒又何妨

地龍蛇類起陸
 中原麟鳳孰登場
 秋楓荻哀盆（旁水）浦
 三月烟花

洛陽 倫共東坡傳笠屐 釣游山
亦無傷

▲新製趨時色餅

請餅師、精製色餅、久爲各埠僑胞所珍賞、茲近中秋佳節、加意調製、以副僑胞垂顧之雅愛焉、

▲謹將各色餅價列后

金堯肉月	每包壹元	蛋黃火腿肉月	每包八毫
鴨腿肉月	每包八毫	蟻豉肉月	每包六毫
火腿肉月	每包六毫	冬菇肉月	每包六毫

蓮蓉肉月每包六毫
棗泥肉月每包六毫
▲以上加大一斤四兩
蛋黃豆蓉肉月每包四毫五
什錦肉月每包三毫五
五仁甜肉月每包三毫五
玫瑰豆沙肉月每包三毫
豆蓉肉月每包三毫
椰絲肉月每包三毫

▲以上足斤每包四個計
另各色餅食每壹百個沽銀一元七毫寸
Sam Choy 87 Pender, St. Vancouver, B. C.
▲電話(詩慶)壹九壹 Phone Sey. 1291

雲高車也
 三才號啓
 日夜名茶
 本店開創
 設在雲
 城所製餅食
 久已著名
 蓮花玉液

星中餅
秋月餅
CHEE JONE V
67 PENDER ST E
VANCOUVER, B.C.
明送年近美
禮一
代佳度情益
售品色勿求
商號色視精
號色爲
愈鮮輕一
中秋節

時式炒賣 表歡迎
自由客車常便 電話詩麼二四五

小號在本埠片打街門牌一百二十九號開張十餘年專辦油
糖茶米蘇杭什貨送禮佳品俱全茲特聘到餅師巧製龍鳳禮
餅各款色餅價從廉取以圖久遠交易如蒙惠顧請照下列西
字門牌付來從速寄上應市 ▲電話(詩毛) 壹九七一

KEI KEE 129 Pender St. East
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 1971

白蘭牛奶公司
牛奶及牛奶粉
總代理

爲文物之藪。新奇可羨。遊宴比美。
 樓觀足樂。北山著釀酒之編。京師
 新豐美酒。北苑甘茶。京洛名勝。
 新北京樓支店新張廣告

平新亭。樓閣巍峩。通体迥殊于樓。
樓雖廣。難容君子之騷。支店重開。
聊下高人之榻。况乎蕙羹鱸膾。

烹飪咸宜。紅友青梅。式燕且喜。
諸君子如肯琴來。本主人曷勝磐折。

▲電話 (矢度) 三五壹七 Sey. 3517

本樓在跑馬街由新北京樓分枝與新北京樓對峙
新北京樓門牌二百三十七號半該支店門牌二百五十一號

▲又電話 (矢壓) 五七七四 Sey. 5774

▲旅館廣告

三洛雄封。民權發達。
旅客如雲。館人供食。

哥民
HOTEL
ender St, E. Vanc
三時得所。羈棲。民團乃
爲安堵。椅淨窗明。旅
行者何妨駐足。遊人雅
客。官設者。愈具。栗肅。

埠 華
官 旅
SHERMAN
Sey. 1509 176 P
客 館 藥 者 愈 具 滋 性
且 水 火 既 濟 晨 昏 利 用
不 我 遐 棄 願 爲 東 道
講 線 壹 五 零 九

司理 羅齊芳 馬崇廣 敢
 人 趙不鉗 伍義于

小數目全盤交出清算俾衆週知迄今日久依然延擱倘若各
數計妥股東所欠屋租自然一概交收此係善後辦法仰祈諒
之此佈
一九二一年 八月一號
明叻新街永安寶藥公司各股東披露

姚樹南醫花柳百病天下無雙

膏丹丸散經驗異常
統治花柳搜骨丹
五淋白濁止痛丸
三參補腎丸

三參補腎丸
五淋白濁止痛丸
統治花柳搜骨丹

花柳專科



本醫局設在美洲大埠市作頓街門牌一
零五五號醫生姚樹南啓 如有信札到
來取藥照下西字門牌付來無一失
▲男女壯陽散每盒一員
▲埋口生肌散每盒一員
▲埋口白藥膏每盒一員
房藥南樹姚 正山金
YEW SHEE NAM CO.
1055 STOCKTON ST. P. O. Box 2257
San Francisco Cal. U. S. A.

萬應搜骨丹
此藥專治花柳百病，無論新舊，一服即效。其功之神速，誠非他藥所能及。凡患此症者，幸勿自誤，早服早癒。此藥乃本醫局秘傳，選料精良，炮製得法，誠為救世之良藥也。

神效如神
此藥之功效，神速無比。凡患花柳者，服之立見奇效。其功之神速，誠非他藥所能及。凡患此症者，幸勿自誤，早服早癒。此藥乃本醫局秘傳，選料精良，炮製得法，誠為救世之良藥也。

萬應搜骨丹
此藥專治花柳百病，無論新舊，一服即效。其功之神速，誠非他藥所能及。凡患此症者，幸勿自誤，早服早癒。此藥乃本醫局秘傳，選料精良，炮製得法，誠為救世之良藥也。

北京雜貨公司新張廣告
啟者本公司設在加蘭街門牌一三二號專營中西福食生菓瓜菜土產雜貨新張伊始志在推廣生意取價從廉貨真價實以求副僑胞光顧之盛意仰我同胞希為注意是荷
Pekin Groceries Company
1329 Granville St.
Vancouver, B. C.
司理人 鄭杞澤 鄭杞家 啟

寓客注意
啟者本旅館開辦有年各界人士旅寄者咸稱利便內有屋百餘間每間有冷熱水洗澡另有電話線利用現定價每位一宿收銀一元以上至下者收銀一元五角定期一星期取價由九元起以上此佈
Hotel West Ltd.
414 Ca. rail St.
Simpson
Marchese Mays
和利旅館主人啟

飾首銀金盛美
MEE SHING
53 Pender St. East
Vancouver, B. C.
本號設在片打街門牌五十三號專造金銀首飾特聘粵省名師巧造中西時款花樣器皿俱備十足金銀貨真價實如假包換 僑胞光顧特別歡迎
▲誠錄 (矢慶) 四九七七
司理人鄧鴻隆啟

金山華英書公司
大埠華英書公司
本公司專辦華英文各種書籍發行中西雜誌信箋俱全按印中西文件精製中西圖章(貨真價實印價極廉)●貴客光顧請向本埠華英書公司接洽
Wah Ying Co. 688 Grant Ave.
San Francisco, Cal. U. S. A.

中西文廚書寶鑑
每部七元五
黃軫章歐美廚書
每部四元五
華英法每部二元 十部十五元
Wah Ying Co. 688 Grant Ave.
San Francisco, Cal. U. S. A.

房藥泰義
G. HIGH CO.
500 Main Street,
Phone Sev. 3729
Vancouver, B. C.
本藥房專售中西良藥化妝品文房用具香烟藥料刀剪剪剪名伶唱碟留聲機音響貨俱備取價廉平同胞賜顧特別歡迎讀者函購快付上
▲接理環球電報
雲埠義泰藥房啟

飾首銀金號生麗
LAI SANG CO.
482 Carrall Street
Tel. Sey. 8479 P. O. Box 586
VANCOUVER, B. C.
本號在舊金山卡爾街門牌四百八十二號所有金銀首飾傢俱其不勝枚舉久經各界僑胞信賴現因卡爾街門牌四百八十二號房屋狹窄特遷至卡爾街門牌四百八十二號營業特此佈告
▲誠錄 (矢慶) 三四七九
司理人鄧鴻隆啟

劉日初醫生自製搜骨丹丸散膏丹
此藥專治花柳百病，無論新舊，一服即效。其功之神速，誠非他藥所能及。凡患此症者，幸勿自誤，早服早癒。此藥乃本醫局秘傳，選料精良，炮製得法，誠為救世之良藥也。

白濁無憂丸
此藥專治白濁，無論新舊，一服即效。其功之神速，誠非他藥所能及。凡患此症者，幸勿自誤，早服早癒。此藥乃本醫局秘傳，選料精良，炮製得法，誠為救世之良藥也。

補腎壯陽丸
此藥專治腎虛陽痿，無論新舊，一服即效。其功之神速，誠非他藥所能及。凡患此症者，幸勿自誤，早服早癒。此藥乃本醫局秘傳，選料精良，炮製得法，誠為救世之良藥也。

戒煙同樂
此藥專治煙癮，無論新舊，一服即效。其功之神速，誠非他藥所能及。凡患此症者，幸勿自誤，早服早癒。此藥乃本醫局秘傳，選料精良，炮製得法，誠為救世之良藥也。

戒煙同樂
此藥專治煙癮，無論新舊，一服即效。其功之神速，誠非他藥所能及。凡患此症者，幸勿自誤，早服早癒。此藥乃本醫局秘傳，選料精良，炮製得法，誠為救世之良藥也。